

GEORGE M. DAVIS JR. ELEMENTARY SCHOOL
80 ISELIN DRIVE
NEW ROCHELLE, NEW YORK 10804

BRIAN OSBORNE, ED.D.
SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

MAGDA PARVEY, ED.D.
ASSISTANT SUPERINTENDENT AND CHIEF ACADEMIC OFFICER

ANTHONY BAMBROLA
PRINCIPAL

LAURIE MARINARO
ASSISTANT PRINCIPAL

PHONE: 914-576-4421
FAX: 914-576-4725

1ero de febrero de 2018

A las familias de alumnos que entraran al jardín de niños de Davis:

La inscripción para el jardín de niños de la escuela Davis se completará en el mes de marzo de 2018, del 6 al ~~29~~ de marzo. Las entrevistas y evaluaciones de los alumnos se llevaran a cabo durante estas fechas de registro en el mes de marzo.

A partir del 26 de febrero, usted puede llamar a nuestra oficina al (914) 576-4421 para hacer una cita para la inscripción. Sólo es necesario que uno de los padres o tutores legales asista a esta sesión. Los niños tienen que venir a la cita de inscripción, ya que serán evaluados por el personal del jardín de niños, mientras que los padres se reunirán con nuestro personal clínico y de oficina.

Durante la inscripción inicial, el personal de la oficina recogerá los formularios de inscripción y las pruebas de domicilio. También, usted se reunirá con nuestra enfermera, la Sra. Nancy Pritz, y con nuestra trabajadora social, la Sra. Heather Cayanan. Todo el proceso debe tomar de 30 a 60 minutos.

Con el fin de acelerar el proceso de inscripción y para ayudarnos a mantener nuestro horario, por favor complete todos los formularios de inscripción ANTES de llegar a su cita de inscripción. Estos formularios están disponibles, para ser descargados, en nuestra página de internet de la escuela - <http://davis.nred.org>.

En el momento de la inscripción inicial, deberá presentar la siguiente documentación con el fin de determinar domicilio y elegibilidad:

- Certificado original de nacimiento de su hijo/a (o una copia certificada) o pasaporte
- Registro de inmunización de su hijo/a (vacunas)
- Tres (3) comprobantes de dirección (factura de servicios, recibo de teléfono, de agua, de impuestos, contrato de arrendamiento, etc.) que muestren su nombre y dirección actual
- Una identificación con fotografía del padre/tutor legal

A las copresidentas de Davis PTA, a los maestros del jardín de niños, y a mi nos complace invitar a su familia a asistir a la reunión de orientación el miércoles 18 de abril a las 9:30 a. m. con el fin de conocer acerca de nuestros programas en el jardín de niños y del proceso de inscripción en general. Nuestros maestros les proporcionaran una visión general de su trabajo, también les ofreceremos un recorrido de la escuela guiado por nuestros estudiantes.

Si sabe de otras familias que piensan unirse a Davis en el otoño de 2018, ¡Por favor recuérdelos que se comuniquen con nuestro personal de oficina para concertar su cita!

Por años la escuela Davis ha apreciado con orgullo a cada uno de nuestros alumnos y se ha esforzado por adaptar nuestra instrucción a las necesidades y capacidades individuales de cada niño/a. Nuestros maestros y el personal se preocupan profundamente por nuestra escuela y su trabajo. Esperamos con interés reunirnos en breve con otro grupo de entusiastas alumnos del jardín de niños, y esperamos dar la bienvenida a su familia a nuestra comunidad escolar.

Atentamente

Anthony Bambrola
Director



GEORGE M. DAVIS JR. ELEMENTARY SCHOOL
80 ISELIN DRIVE
NEW ROCHELLE, NEW YORK 10804

BRIAN OSBORNE, Ed.D.
SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

MAGDA PARVEY, Ed.D.
ASSISTANT SUPERINTENDENT AND CHIEF ACADEMIC OFFICER

ANTHONY BAMBROLA
PRINCIPAL

LAURIE MARINARO
ASSISTANT PRINCIPAL

PHONE: 914-576-4421
FAX: 914-576-4225

1ero de febrero de 2018

A la familia de _____:

¡Bienvenidos a Davis! Gracias por concertar una cita de inscripción para su hijo/a.

Su cita de inscripción se ha programada para: _____

Por favor, complete todos los formularios adjuntos ANTES de su cita con el fin de ayudar a mantener un proceso eficiente y rápido cada día. También recuerde que en el momento de la inscripción, tendrá que presentar la siguiente documentación con el fin de determinar domicilio y elegibilidad:

- Certificado original de nacimiento de su hijo/a (o una copia certificada) o pasaporte
- Registro de inmunización de su hijo/a (vacunas)
- Tres (3) comprobantes de dirección (factura de servicios, recibo de teléfono, de agua, de impuestos, contrato de arrendamiento, etc.) que muestren su nombre y dirección actual
- Una identificación con fotografía del padre/tutor legal

Si surge una pregunta con respecto a su domicilio, el Distrito Escolar le pedirá que proporcione documentación adicional de su domicilio. Si después de proporcionar dicha prueba, la cuestión no se resuelve, el Distrito Escolar llevará a cabo una investigación formal de domicilio. El Distrito puede pedirle que proporcione más pruebas de domicilio, incluyendo el nombre y dirección de su empleador, y/o se le puede pedir que asista a una reunión. Durante esta reunión, un representante del Distrito le presentará las evidencias que hemos recopilado con respecto a su domicilio, y se le dará la oportunidad de responder.

Después de la reunión, el Distrito Escolar llegará a una conclusión en cuanto a su residencia actual. Si nuestra investigación revela que usted no reside en el distrito y que no ha cedido la custodia y la autoridad de su hijo/a a una persona que viva en New Rochelle, su hijo/a no podrá inscribirse en las escuelas de Nueva Rochelle.

Por favor, firme la parte baja de esta carta para confirmar que ha leído y entendido nuestros requisitos y procesos descritos en esta carta de domicilio, y para afirmar que sus hijos efectivamente residen en el Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle.

Atentamente,

Anthony Bambrola

Anthony Bambrola
Director

Nombre del alumno:	_____
Firma del Padre/Tutor legal:	_____
Fecha:	_____

CITY SCHOOL DISTRICT OF NEW ROCHELLE REGISTRATION FORM
GEORGE M. DAVIS ELEMENTARY SCHOOL

Información sobre la inscripción

Sólo podrá inscribirse en nuestros distritos escolares los estudiantes cuyos padres o custodios legales residan en New Rochelle. Los estudiantes concurrirán a la escuela que corresponda a su área de residencia, salvo los que asistan a una escuela "Magnet". Las pruebas de residencia se suministrarán con arreglo a la práctica del distrito. Si la persona que inscribe al alumno no es padre o la madre, deberá presentar al momento de inscribirlo copia de la orden judicial que lo o la designe: padre adoptivo, "tutor legal" o una "orden de custodia".

ESCRIBA CON LETRA DE IMPRENTA:

Fecha _____

Nombre del estudiante: _____ Fecha de nacimiento: _____ sexo: M F
Ciudad y país donde nació : _____ Identidad étnica / cultural (opcional)) _____
¿Fue a la escuela en su país?: Sí No En caso afirmativo ¿qué grado(s) curso? _____
Idioma que se habla en casa: _____

Grado que cursa el estudiante: _____ Último grado que curso: _____ ¿Cuándo? _____
Nombre y dirección de la última escuela: _____
Teléfono (Persona que pueda dar información, si la hubiese): _____
El estudiante asistió a la escuela en New Rochelle?: ¿Cuándo? _____ Dónde? _____
Domicilio de estudiante: _____
calle y no. _____ ciudad _____ estado _____ código postal _____
No. (s) de teléfono particular(es): _____

Nombre del padre: _____ Lugar de nacimiento: _____
Domicilio del padre: _____
calle y no. _____ ciudad _____ estado _____ código postal _____
Email: _____
Teléfono casa: _____ el trabajo: _____ móvil : _____
Profesión : _____ Empleador: _____
Estado civil Soltero Casado Separado Divorciado Viudo

Nombre de la madre (primer nombre y apellido de soltera): _____
Lugar de nacimiento: _____
Domicilio de la madre: _____
calle y no. _____ ciudad _____ estado _____ código postal _____
Email: _____
Teléfono casa: _____ el trabajo: _____ móvil : _____
Profesión : _____ Empleador: _____
Estado civil Soltera Casada Separada Divorciada Viuda

Nombre del tutor o custodio (si no es uno de los padres): _____
Domicilio: _____
calle y no. _____ ciudad _____ estado _____ código postal _____
Parentesco con el estudiante: _____
Email : _____
Teléfono casa: _____ el trabajo: _____ móvil : _____
Profesión : _____ Empleador: _____

CITY SCHOOL DISTRICT OF NEW ROCHELLE REGISTRATION FORM
 GEORGE M. DAVIS ELEMENTARY SCHOOL

Indique más abajo los nombres COMPLETOS de todos los demás hijos

Nombre	Edad	Fecha de nacimiento	Escuela la que asiste	Grado

Domicilio anterior del estudiante: _____
 calle y no. ciudad estado código postal

Teléfono anterior del estudiante: _____

¿Su hijo recibe un plan especial de enseñanza (I.E.P.) de Educación Especial? Sí No

Indique a qué escuelas asistió su hijo cuando :		
GRADO	ESCUELA/LOCALIDAD	FECHAS DE ASISTENCIA
Preescolar		
Jardín de infantes		
grado		
2° grado		
3° grado		
4° grado		
5° grado		
6° grado		
7° grado		
8° grado		
9° grado		
10° grado		
11° grado		
12° grado		

SERVICIOS	*	GRADO(S) EN QUE SE RECIBIERON ESOS SERVICIOS
Inglés como Segundo idioma	<input type="checkbox"/>	
Clase bilingüe	<input type="checkbox"/>	
Ayuda /lab. de lectura	<input type="checkbox"/>	
Aula de recursos	<input type="checkbox"/>	
Dicción / lenguaje	<input type="checkbox"/>	
Terapia física / ocupacional	<input type="checkbox"/>	
Enseñanza especial	<input type="checkbox"/>	
Grupo de ayuda y socialización	<input type="checkbox"/>	
Repito un grado	<input type="checkbox"/>	
Recomendación de repetir un grado	<input type="checkbox"/>	
Otros servicios (describir)	<input type="checkbox"/>	

Opcional-Marque lo que corresponda:		
Padre		Madre
<input type="checkbox"/>	Indígena de los EE.UU.	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Asiático	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	de las Islas del Pacífico	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Hispano or Latino	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Afroamericano	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Caucásico	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Otro	<input type="checkbox"/>

***MARQUE LO QUE CORRESPONDA**

(signa en la página 3)

CITY SCHOOL DISTRICT OF NEW ROCHELLE REGISTRATION FORM
GEORGE M. DAVIS ELEMENTARY SCHOOL

Nombre del estudiante: _____

Contacto de emergencia: _____

Relación con el estudiante: _____

Padre/Tutor: _____

Teléfono casa: _____ **el trabajo:** _____ **móvil :** _____

Otro adulto designado (Relación con el estudiante): _____

Teléfono casa: _____ **el trabajo:** _____ **móvil :** _____

PADRES : Es importante para usted para proporcionar a la escuela con sus números de teléfono actual para que usted pueda ser alcanzado en el CASO DE EMERGENCIA

FIRME EN PRESENCIA DEL PERSONAL DE LA ESCUELA EN LA REGISTRACION :

Imprimir Nombre del padre o tutor que llena el formulario

Firma del padre o tutor que llena el formulario

Fecha



Lissette Colon-Collins, Assistant Commissioner
Office of Bilingual Education and World Languages

55 Hanson Place, Room 594
Brooklyn, New York 11217
Tel: (718) 722-2445 / Fax: (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528EB
Albany, New York 12234
(518) 474-8775 / Fax: (518) 474-7948

Cuestionario de Idioma del Hogar ("HLQ" por sus siglas en inglés)

*Estimados padres o tutores:
Con el fin de proporcionar la mejor educación posible a su hijo(a), necesitamos determinar el nivel del habla, lectura, escritura y comprensión en el inglés, así como conocer su educación previa e historial personal. Por favor, llene con su información las secciones "Conocimientos de idiomas" e "Historial educativo". Apreciamos mucho su colaboración respondiendo a estas preguntas. Gracias.*

Por favor escriba con claridad al completar esta sección:

NOMBRE DEL ESTUDIANTE:

Nombre	Segundo nombre	Apellido
--------	----------------	----------

FECHA DE NACIMIENTO: _____ **GÉNERO:**

Masculino
 Femenino

INFORMACIÓN DE LOS PADRES/PERSONA EN RELACIÓN PARENTAL

Apellido	Primer Nombre	Relación con el estudiante
----------	---------------	----------------------------

CÓDIGO DEL IDIOMA DEL HOGAR _____

Conocimientos de Idiomas
(Por favor, marque todas las opciones que sean aplicables)

1. ¿Qué idioma(s) se habla(n) en el hogar o residencia del estudiante?	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Otro _____ <i>especifique</i>
2. ¿Cuál fue el primer idioma que su hijo(a) aprendió?	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Otro _____ <i>especifique</i>
3. ¿Cuál es el idioma primario de cada padre / tutor?	<input type="checkbox"/> Madre _____ <i>especifique</i>	<input type="checkbox"/> Padre _____ <i>especifique</i>
	<input type="checkbox"/> Tutor(es) _____ <i>especifique</i>	
4. ¿Qué idioma o idiomas entiende su hijo(a)?	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Otro _____ <i>especifique</i>
5. ¿Qué idioma o idiomas habla su hijo(a)?	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Otro _____ <input type="checkbox"/> No sabe hablar <i>especifique</i>
6. ¿Qué idioma o idiomas lee su hijo(a)?	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Otro _____ <input type="checkbox"/> No sabe leer <i>especifique</i>
7. ¿Qué idioma o idiomas escribe su hijo(a)?	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Otro _____ <input type="checkbox"/> No sabe escribir <i>especifique</i>

TO BE COMPLETED BY THE DISTRICT IN WHICH THE STUDENT IS REGISTERED?

SCHOOL DISTRICT INFORMATION:	STUDENT ID NUMBER IN NYS STUDENT INFORMATION SYSTEM:
District Name (Number) & School _____ Address _____	_____

PARA LLENAR POR EL DISTRITO EN EL QUE EL ESTUDIANTE SE HA INSCRITO.

Cuestionario de Idioma del Hogar (HLQ) — Página Dos

Historial Educativo	
8.	Indique con un número el total de años que su hijo(a) lleva inscrito en una escuela: _____
9.	¿Crea usted que su hijo(a) pueda tener dificultades, interferencias o problemas educacionales que le afecten su capacidad para entender, hablar, leer o escribir en inglés o en cualquier otro idioma? En caso afirmativo, por favor descríbalos. <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p><input type="checkbox"/> Si* <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No se sabe</p> </div> <div> <p>* En caso afirmativo, por favor explique: _____</p> </div> </div> <p>¿Qué gravedad considera usted que tienen estas dificultades educacionales? <input type="checkbox"/> Poca gravedad <input type="checkbox"/> Algo grave <input type="checkbox"/> Muy grave</p>
10a.	¿Alguna vez se ha recomendado a su hijo(a) a tener una evaluación de educación especial? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si* <i>Por favor, llene 10b.</i>
10b.	<i>*Si se le ha recomendado alguna vez una evaluación, ¿ha recibido su hijo(a) alguna vez alguna forma de educación especial?</i> <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si - Explique, que forma o formas de educación especial recibió: _____
Edad en la que recibió la intervención o forma de educación especial (favor de marcar todas las opciones que sean aplicables): <input type="checkbox"/> De nacimiento a 3 años (Intervención Temprana) <input type="checkbox"/> 3 a 5 años (Educación Especial) <input type="checkbox"/> 6 años o mayor (Educación Especial)	
10c.	¿Tiene su hijo(a) un Programa de Educación Individualizada ("IEP" por sus siglas en inglés)? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si
11.	¿Considera que hay alguna otra información importante que la escuela deba saber sobre su hijo(a)? (Por ejemplo, talentos especiales, problemas de salud, etc.) _____ _____ _____
12.	¿En qué idioma(s) quiere usted recibir la información de la escuela? _____

Mes: _____ Día: _____ Año: _____

Firma del padre/madre o de la persona en relación paternal _____ *Date* _____

Relación con el estudiante: Madre Padre Otra: _____

OFFICIAL ENTRY ONLY - NAME/POSITION OF PERSONNEL ADMINISTERING HLQ							
NAME: _____	POSITION: _____						
IF AN INTERPRETER IS PROVIDED, LIST NAME, POSITION AND CREDENTIALS:							
NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL REVIEWING HLQ AND CONDUCTING INDIVIDUAL INTERVIEW							
NAME: _____	POSITION: _____						
ORAL INTERVIEW NECESSARY: <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes							
**DATE OF INDIVIDUAL INTERVIEW: _____ <small>MO. DAY YR.</small>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">OUTCOME OF INDIVIDUAL INTERVIEW:</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> ADMINISTER NYSITELL</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> ENGLISH PROFICIENT</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> REFER TO LANGUAGE PROFICIENCY TEAM</td> </tr> </table>	OUTCOME OF INDIVIDUAL INTERVIEW:	<input type="checkbox"/> ADMINISTER NYSITELL		<input type="checkbox"/> ENGLISH PROFICIENT		<input type="checkbox"/> REFER TO LANGUAGE PROFICIENCY TEAM
OUTCOME OF INDIVIDUAL INTERVIEW:	<input type="checkbox"/> ADMINISTER NYSITELL						
	<input type="checkbox"/> ENGLISH PROFICIENT						
	<input type="checkbox"/> REFER TO LANGUAGE PROFICIENCY TEAM						
NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL ADMINISTERING NYSITELL							
NAME: _____	POSITION: _____						
DATE OF NYSITELL ADMINISTRATION: _____ <small>MO. DAY YR.</small>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">PROFICIENCY LEVEL ACHIEVED ON NYSITELL:</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> ENTERING</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> EMERGING</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> TRANSITIONING</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> EXPANDING</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> COMMANDING</td> </tr> </table>	PROFICIENCY LEVEL ACHIEVED ON NYSITELL:	<input type="checkbox"/> ENTERING	<input type="checkbox"/> EMERGING	<input type="checkbox"/> TRANSITIONING	<input type="checkbox"/> EXPANDING	<input type="checkbox"/> COMMANDING
PROFICIENCY LEVEL ACHIEVED ON NYSITELL:	<input type="checkbox"/> ENTERING	<input type="checkbox"/> EMERGING	<input type="checkbox"/> TRANSITIONING	<input type="checkbox"/> EXPANDING	<input type="checkbox"/> COMMANDING		
FOR STUDENTS WITH DISABILITIES, LIST ACCOMODATIONS, IF ANY, ADMINISTERED IN ACCORDANCE WITH IEP PURSUANT TO CSE RECOMMENDATION:							



CITY SCHOOL DISTRICT OF NEW ROCHELLE
515 NORTH AVENUE
NEW ROCHELLE, NEW YORK 10801-3416

Parental Choice of Program for English Language Learners

2018-2019

Escuela: _____

Fecha: _____

A Quien Pueda Interesar:

El/la profesora(a) de ENL me ha explicado los programas disponibles para estudiantes que aprenden inglés. Yo comprendo la diferencia entre los programas y escojo el programa:

Por favor seleccione un programa **SOLAMENTE**.

- Inglés como Nuevo Idioma (ENL):** La instrucción de este programa, antiguamente conocido como Inglés como Segundo Idioma (ESL), enfatiza el aprendizaje del idioma inglés. La instrucción de artes del lenguaje y materias específicas son enseñadas en inglés, utilizando estrategias específicas del programa ENL. Los estudiantes reciben contenido sobre áreas principales e instrucción para el aprendizaje de inglés y técnicas de instrucción de ELL para facilitar comprensión. (Todas escuelas)
- Educación Bilingüe Transicional (TBE):** Los programas de Bilingüe Transicional ofrecen a los estudiantes que hablan español la oportunidad de aprender a hablar, comprender, leer y escribir en inglés mientras continúan estudiando el contenido académico en el español. El español es utilizado para ayudarles a progresar académicamente en todas las materias mientras adquieren el inglés. El objetivo del programa TBE es ayudar a los estudiantes a hacer una transición a una clase de contenido únicamente en inglés, sin necesidad de soportes adicionales una vez que hayan adquirido el nivel de dominio en inglés. Aunque la instrucción en inglés que reciben los estudiantes en el programa TBE aumenta con el tiempo, siempre habrá apoyo e instrucción en el español, permitiendo así a los estudiantes desarrollar el bilingüismo. (Columbus)
- Programa de Idioma Dual:** Este programa incluye tanto a estudiantes nativos de inglés como a estudiantes que aprenden inglés. Los estudiantes reciben la mitad de la instrucción en español y la otra mitad en inglés. El objetivo es que los estudiantes alcancen el nivel de dominio de inglés y de español. (Jefferson, Trinity y Ward)

Nombre del Estudiante

Firma del Padre/Guardián



CITY SCHOOL DISTRICT OF NEW ROCHELLE
 515 NORTH AVENUE
 NEW ROCHELLE, NEW YORK 10801-3416

Parental Choice of Program for English Language Learners

2018-2019

School: _____

Date: _____

To Whom It May Concern:

The ENL teacher has reviewed and explained the second language acquisition programs in the New Rochelle Public Schools.

I understand the differences between the programs.

I have selected the following program:

English as a New Language: (Formerly known as English as a Second Language-ESL) In the English as a New Language program, language arts and content-area instruction are taught in English using second language acquisition instructional strategies. Students receive English language development instruction taught by a NYS-certified teacher of English to Speakers of Other Languages (ESOL). This program typically serves ELL students from many different home/primary language backgrounds whose only common language is English. (All Schools)

Transitional Bilingual Education: Instruction in this program offers Spanish speaking ELL students the opportunity to learn to speak, understand, read, and write in English while continuing to learn academic content in the Spanish language. Spanish is used to help them progress academically in all content areas as they acquire English. (Columbus Elementary School)

One-Way/Two-Way Dual Language Program: Instruction in this program is offered in both English and Spanish. Students receive half of their instruction in Spanish and the remainder of their instruction in English. Students learn to speak, read, and write in two languages and also learn about other cultures while developing strong self-esteem and diverse language skills. (Jefferson, Trinity and Ward Elementary Schools)

Student Name

Parent/Guardian Signature

NEW ROCHELLE CITY SCHOOL DISTRICT

Office of Transportation
515 North Avenue, New Rochelle, NY 10801

AM BUS: _____	TIME: _____	AM STOP: _____
PM BUS: _____	TIME: _____	PM STOP: _____
BUS COMPANY: _____	START DATE: _____	

Parent/Guardian: Complete one application for each student being registered. The transportation office staff will identify and notify students by mail at the end of August those who meet the 1.5 mileage requirement necessary to receive bussing.

**2018-2019 Transportation Application
New Rochelle Public Elementary Schools**

1. New Student: _____ 2. Address Change: _____ 3. School Change: _____

4. Magnet CILA Kaleidoscope Previous School
(circle one)

School: _____ Grade (circle one): PA PP K 01 02 03 04 05

Student ID#: (REQUIRED) _____ Today's Date: _____

STUDENT DATA INFORMATION

Student Name: _____
LAST Name FIRST Name Middle

Student Home Address:

Street: _____ Apt No.: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

Date of Birth: _____ Sex: _____

Parent OR Legal/Custodial Guardian Information

Title: (circle) Dr. Mr. Mrs. Ms. Mr. & Mrs. (print) Other _____

Mother _____ Father _____
Last name First name Last name First name

Primary Phone# _____ Mother Cell# _____ Father Cell# _____

E-Mail _____

Signature of Mother or Father or Legal/Custodial Guardian _____ Relationship to Student: _____
(mother, father, other)

Emergency Contact (other than parent or legal/custodial guardian)

Mother _____ Phone # _____

Dr. Brian Osborne, Superintendent of Schools
 Dr. Magda Parvey, Assistant Superintendent

City School District of New Rochelle
Dismissal and Contact Form
Despido y Contacto



2017-2018

Please Print

ID:

Student's Name / Nombre del estudiante		Date of Birth/ fecha de nacimiento	Teacher/ Maestro(a)	
Home Address / dirección		City / ciudad	State / estado	Zip / código de zip

Emergency Early Dismissal / Despido de Emergencia

In the event of an early dismissal due to an emergency (weather, etc.), please indicate how you child should go home.

En caso de que las escuelas despachen los estudiantes temprano debido a una emergencia (clima, etc.), favor de indicar cómo niño(a) debe irse a su casa.

Please check ALL boxes that apply:

- Contact by phone any of the adults listed below in case of emergency / En caso de emergencia contacte a cualquier adulto nombrado en este documento abajo.
- My child who normally walks has my permission to walk home. / Mi niño(a) que usualmente camina puede caminar a casa.
- My child who normally is bused has my permission to be bused home. / Mi niño(a) que usualmente toma el autobús puede ir en autobús.
- My child may be dismissed to any one of the adults listed below. / Mi niño(a) pueda ser recogido (a) por uno de los adultos nombrado abajo.
- My child may not be dismissed to anyone. / Mi niño (a) puede **NO DEBE** ser despachado con nadie.

All students dismissed to an adult must be met and signed out at the Principal's Office.

Todo estudiante despachado a un adulto se debe presentar al personal de la escuela y tiene que firmar para recoger el estudiante en la oficina del director de la escuela.

	Name / Nombre	Telephone / Teléfono		
		Home / Casa	Work / Trabajo	Mobile / Móvil
Parent/Guardian #1 Padre/Tutor				
Parent/Guardian #2 Madre/Tutor				
Adult #1 / Adulto #1				
Adult #2 / Adulto #2				

Emergency Contacts / Información de emergencia

Two people we can notify in an emergency, if you are not available. Please list a neighbor or relative who lives nearby and who is generally at home.

Dos personas que se pueda llamar por alguna emergencia y que estén en casa.

1	Name / Nombre	Telephone / Teléfono	Home:
	Address / dirección		Cell:
2	Name / Nombre	Telephone / Teléfono	Home:
	Address / dirección		Cell:
Doctor's Name / Nombre del Doctor		Telephone / Teléfono	Home:
Address / dirección			

ATTENDANCE NOTIFICATION / NOTIFICACION DE ASISTENCIA

The School District routinely announces school related information by telephone, and also notifies parents of student absences. Please provide your preferred contact information to receive absence notices. / El Distrito Escolar anuncia habitualmente por teléfono información relacionada a las escuelas, incluyendo información sobre falta de asistencia a clases. Le pedimos proporcione el modo en el que desea ser informado sobre las faltas de asistencia.

School Related Calls:

Home / Casa	Work / Trabajo	Mobile / Móvil	Text 9 Digits / Texto	eMail

Regular Dismissal / Despido Normales

At Regular Dismissal my child will / Al Despido Regular mi niño(a)

<input type="checkbox"/> Walk home alone / Caminar solo en casa	<input type="checkbox"/> Be picked-up / Va a ser recogido
Persons Authorized to pick-up my child / Personas autorizadas para recoger a mi niño(a)	
1.	2.
3.	4.

REQUIRED NYS SCHOOL HEALTH EXAMINATION FORM
TO BE COMPLETED IN ENTIRETY BY PRIVATE HEALTH CARE PROVIDER OR SCHOOL MEDICAL DIRECTOR

Note: NYSED requires a physical exam for new entrants and students in Grades Pre-K or K, 1, 3, 5, 7, 9 & 11; annually for interscholastic sports; and working papers as needed; or as required by the Committee on Special Education (CSE) or Committee on Pre-School Special education (CPSE).

STUDENT INFORMATION

Name:	Sex: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	DOB:
School:	Grade:	Exam Date:

HEALTH HISTORY

Allergies No Medication/Treatment Order Attached Anaphylaxis Care Plan Attached
 Yes, indicate type Food Insects Latex Medication Environmental

Asthma No Medication/Treatment Order Attached Asthma Care Plan Attached
 Yes, indicate type Intermittent Persistent Other: _____

Seizures No Medication/Treatment Order Attached Seizure Care Plan Attached
 Yes, indicate type Type: _____ Date of last seizure: _____

Diabetes No Medication/Treatment Order Attached Diabetes Medical Mgmt. Plan Attached
 Yes, indicate type Type 1 Type 2 HbA1c results: _____ Date Drawn: _____

Risk Factors for Diabetes or Pre-Diabetes:
 Consider screening for T2DM if BMI% > 85% and has 2 or more risk factors: Family Hx T2DM, Ethnicity, Sx Insulin Resistance, Gestational Hx of Mother; and/or pre-diabetes.

BMI _____ kg/m2 Percentile (Weight Status Category): <5th 5th-49th 50th-84th 85th-94th 95th-98th 99th and >
 Hyperlipidemia: No Yes Hypertension: No Yes

PHYSICAL EXAMINATION/ASSESSMENT

Height:	Weight:	BP:	Pulse:	Respirations:
TESTS	Positive	Negative	Date	Other Pertinent Medical Concerns
PPD/ PRN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		One Functioning: <input type="checkbox"/> Eye <input type="checkbox"/> Kidney <input type="checkbox"/> Testicle
Sickle Cell Screen/PRN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> Concussion – Last Occurrence: _____
Lead Level Required Grades Pre-K & K			Date	<input type="checkbox"/> Mental Health: _____
<input type="checkbox"/> Test Done <input type="checkbox"/> Lead Elevated > 10 µg/dL				<input type="checkbox"/> Other: _____
<input type="checkbox"/> System Review and Exam Entirely Normal				

Check Any Assessment Boxes Outside Normal Limits And Note Below Under Abnormalities

- | | | | | |
|---------------------------------|---|--|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> HEENT | <input type="checkbox"/> Lymph nodes | <input type="checkbox"/> Abdomen | <input type="checkbox"/> Extremities | <input type="checkbox"/> Speech |
| <input type="checkbox"/> Dental | <input type="checkbox"/> Cardiovascular | <input type="checkbox"/> Back/Spine | <input type="checkbox"/> Skin | <input type="checkbox"/> Social Emotional |
| <input type="checkbox"/> Neck | <input type="checkbox"/> Lungs | <input type="checkbox"/> Genitourinary | <input type="checkbox"/> Neurological | <input type="checkbox"/> Musculoskeletal |

<input type="checkbox"/> Assessment/Abnormalities Noted/Recommendations:	Diagnoses/Problems (list)	ICD-10 Code
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____

Name:			DOB:	
SCREENINGS				
Vision	Right	Left	Referral	Notes
Distance Acuity	20/	20/	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
Distance Acuity With Lenses	20/	20/		
Vision – Near Vision	20/	20/		
Vision – Color <input type="checkbox"/> Pass <input type="checkbox"/> Fail				
Hearing	Right dB	Left dB	Referral	
Pure Tone Screening			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
Scoliosis Required for boys grade 9 And girls grades 5 & 7	Negative	Positive	Referral	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
Deviation Degree:	Trunk Rotation Angle:			
Recommendations:				
RECOMMENDATIONS FOR PARTICIPATION IN PHYSICAL EDUCATION/SPORTS/PLAYGROUND/WORK				
<input type="checkbox"/> Full Activity without restrictions including Physical Education and Athletics. <input type="checkbox"/> Restrictions/Adaptations Use the Interscholastic Sports Categories (below) for Restrictions or modifications <input type="checkbox"/> No Contact Sports Includes: baseball, basketball, competitive cheerleading, field hockey, football, ice hockey, lacrosse, soccer, softball, volleyball, and wrestling <input type="checkbox"/> No Non-Contact Sports Includes: archery, badminton, bowling, cross-country, fencing, golf, gymnastics, rifle, Skiing, swimming and diving, tennis, and track & field <input type="checkbox"/> Other Restrictions:				
<input type="checkbox"/> Developmental Stage for Athletic Placement Process ONLY Grades 7 & 8 to play at high school level OR Grades 9-12 to play middle school level sports Student is at Tanner Stage: <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III <input type="checkbox"/> IV <input type="checkbox"/> V				
<input type="checkbox"/> Accommodations: Use additional space below to explain <input type="checkbox"/> Brace*/Orthotic <input type="checkbox"/> Colostomy Appliance* <input type="checkbox"/> Hearing Aids <input type="checkbox"/> Insulin Pump/Insulin Sensor* <input type="checkbox"/> Medical/Prosthetic Device* <input type="checkbox"/> Pacemaker/Defibrillator* <input type="checkbox"/> Protective Equipment <input type="checkbox"/> Sport Safety Goggles <input type="checkbox"/> Other:				
*Check with athletic governing body if prior approval/form completion required for use of device at athletic competitions.				
Explain: _____				
MEDICATIONS				
<input type="checkbox"/> Order Form for Medication(s) Needed at School attached				
List medications taken at home: _____				
IMMUNIZATIONS				
<input type="checkbox"/> Record Attached <input type="checkbox"/> Reported in NYSIIS Received Today: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No				
HEALTH CARE PROVIDER				
Medical Provider Signature:			Date:	
Provider Name: <i>(please print)</i>			Stamp:	
Provider Address:				
Phone:				
Fax:				
Please Return This Form To Your Child's School When Entirely Completed.				



CITY SCHOOL DISTRICT OF NEW ROCHELLE
HEALTH SERVICES DEPARTMENT

STUDENT HEALTH HISTORY

Name:	DOB:	Age:	Gender:
Parent/Guardian Name:	Grade:	Home Phone:	Cell:
	Email:		Date:

Your Child's Medical History	YES	NO	If Yes, please explain and include date:
Born premature or had complications after birth	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Has an ongoing medical or developmental condition	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sees a medical specialist	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Has severe allergies or anaphylaxis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Food <input type="checkbox"/> Environmental <input type="checkbox"/> Insect <input type="checkbox"/> Medication <input type="checkbox"/> Other Specify:
Has been hospitalized	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Had an operation/required surgery	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Had an injury requiring an Emergency Room visit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Missed 5 days of school in a row due to illness/injury	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Had a bone/muscle injury	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Passed out, had a concussion or serious head injury	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Had a convulsion, has a seizure disorder, or epilepsy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Has a vision problem or condition	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> glasses <input type="checkbox"/> contacts
Has a hearing problem or condition	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> hearing aid <input type="checkbox"/> cochlear implant
Wears a dental bridge, braces or mouthpiece	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Have any family members under the age of 50 ever:	YES	NO	If Yes, please specify:
Had a heart attack	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Had other serious health problems	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

CHECK ALL THAT APPLY TO YOUR CHILD:

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> ADHD | <input type="checkbox"/> GI Conditions (ulcer, reflux, IBS) | <input type="checkbox"/> Scoliosis/Orthopedic Impairment |
| <input type="checkbox"/> Allergies | <input type="checkbox"/> Headaches/migraines | <input type="checkbox"/> Single Organ (<input type="checkbox"/> kidney, <input type="checkbox"/> testicle) |
| <input type="checkbox"/> Asthma | <input type="checkbox"/> Heart Condition | <input type="checkbox"/> Skin Condition |
| <input type="checkbox"/> Autism | <input type="checkbox"/> High Blood Pressure | <input type="checkbox"/> Speech Condition |
| <input type="checkbox"/> Diabetes | <input type="checkbox"/> Mental Health Condition | <input type="checkbox"/> Urinary Condition |
| <input type="checkbox"/> Ear Infections | (Depression, eating disorder, anxiety, OCD, ODD, etc.) | <input type="checkbox"/> EI/CPSE/CSE services _____ |

CURRENT MEDICATIONS	YES	NO	Please list name, dose, time(s)
Given at school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Taken at home	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ASSISTIVE EQUIPMENT	YES	NO	Please check all that apply
During or outside of school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> crutches <input type="checkbox"/> walker <input type="checkbox"/> wheelchair <input type="checkbox"/> other:
TREATMENTS	YES	NO	
During or outside of school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> insulin/blood glucose monitoring <input type="checkbox"/> inhaler/nebulizer/peak flow monitoring <input type="checkbox"/> special diet

Is there any condition that would prevent your child from participating in physical education or sports?

No Yes: _____

Please list any additional concerns:

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

